

## Eigenschaftsverben im Pɛɛ (R. Kastenholz, 17.05.2011)

Pɛɛ:

- Sprache im östlichen Teil der Adamawa-Region in Kamerun und im unmittelbar daran angrenzenden Gebiet Nigerias, ca. 20.000 Sprecher
- zum Samba-Duru-Zweig der Adamawasprachen gehörig

### Abb. 1: Die Adamawa-Sprachen

1. Fali
2. Kam (*Nyimwom, Nyingwum*)
3. Bâà (*Kwa*)
4. Samba-Duru
5. Mbum-Day
6. Mumuye-Yandang
7. Bikwin-Longuda-Bena
8. Trans-Benue etc. ?

### Abb. 2: Der Samba-Duru-Zweig

- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 4.1.1. Duru-Gruppe              | 4.1.1.2.2.2.1.2. Kobom             |
| 4.1.1.1. Dii                    | 4.1.1.2.2.2.1.3. Momi (Vere)       |
| 4.1.1.1.1. Duupa                | 4.1.1.2.2.2.1.4. Mom Jango Cluster |
| 4.1.1.1.2. Dii                  | 4.1.1.2.2.2.2. Gimme               |
| 4.1.1.1.3. Dugun                | 4.1.1.2.2.2.2.1. Gəəme             |
| 4.1.1.2. Lɔngto-Dooyaayɔ        | 4.1.1.2.2.2.2.2. Beiya             |
| 4.1.1.2.1. Pɛɛ                  | 4.1.1.2.2.2.2.3. Riitime           |
| 4.1.1.2.2. Vere-Dooyaayɔ        | 4.1.1.2.3. Lɔngto (Voko)           |
| 4.1.1.2.2.1. Dooyaayɔ           | 4.1.2. Samba-Cluster               |
| 4.1.1.2.2.2. Vere-Gimme         | 4.1.2.1. Kolbila                   |
| 4.1.1.2.2.2.1. Vere             | 4.1.2.3. Samba, Nyong              |
| 4.1.1.2.2.2.1.1. Gounəm Cluster | 4.1.2.4. Wom (Perema)              |

3 Toneme (hoch, mittel, tief); Konturtöne selten, z.B. bei "floating high tone" von Personalpronomina:

- 1) ɲ̄ kî: rɔ̄ "Ich habe (es) gehört."  
1ps hör CR
- 2) kî: rɔ̄ "Er hat (es) gehört."  
3ps#hör CR

Absolute Verbform, inhärent perfektivisch:

- 3) nàm yírī  
3ps#berühr Person  
“Er berührte die Person.“
- 4) lə-ū rī  
hit-3psObj ASS  
“Er schlug ihn.“
- 5) nāwā nəŋ tō ní, ā dōd vē:  
Regen fall CR SUB 2ps anbring Feuer  
“Nachdem es geregnet hat, legst du Feuer.“

Absolute Verbform + *Current Relevance*:

- 6) lə-ū-rō schlag-3psObj-CR  
“Er hat ihn geschlagen.“
- 7) nā:l sèŋ-tō dām Frau sieb-CR Mehl  
“Die Frau hat Mehl gesiebt.“

*Completive* (+ *Current Relevance*):

- 8) vā nū:lè:rō ólè 3pp sammel.CPL-CR Honig  
“Sie haben Honig gesammelt.“
- 9) vā nū:lè: ólè 3pp sammel.CPL Honig  
*dto.*
- 10) vā nū:rō ólè 3pp sammel-CR Honig  
*dto.*

Imperfektiv (-gān > -ŋn, -ān, -ñ, ṽ):

- 11) lə.ŋn-ū rī schlag.IPF-3psObj ASS  
“Er schlägt ihn.“
- 12) nā:l sèŋ.ān dām Frau sieb.IPF Mehl  
“Die Frau siebt Mehl.“
- 13) vā nū: ólè 3pp sammel#IPF Honig  
“Sie sammeln Honig.“

Reste von Nominalklassensuffixen im Pɛɛ:

Tabelle 1

lārè	<i>Baum, Stock</i>	lābò	<i>Holz</i>
kā:lè	<i>Ehefrau</i>	kā:tōŋ	<i>Frauenhacke</i>
vō:lè	<i>Verstorbener</i>	vō:wàgò	<i>Waise</i>
dəg	<i>vermehrten</i>	dəgānè	<i>Überschuss</i>
gá	<i>lärmen, tönen</i>	gārəm	<i>Geräusch</i>

gú:	<i>einwickeln</i>	gú:lē	<i>Paket, Bündel</i>
ín	<i>sich verstecken</i>	ínāgō, ínābō	<i>Versteck</i>

Tabelle 2

Pere		Lōŋto	
bī:lē		bē:-lē, pl. bē:-yē	<i>Seil</i>
gōrē	<i>Haar(e)</i>	gō-rē, pl. gō-dō	<i>Feder</i>
légō		lé-gō, pl. lé-ntō	<i>Fluss, Gewässer</i>
lābō		lā-bō, pl. lā-yē ~ lā-ʔē	<i>Holz</i>

Tabelle 3: Primäre Adjektive

sū:dī	<i>blau</i>	tēmálē	<i>flach, untief</i>
māsīn	<i>viele</i>	lī:lē	<i>solitär</i>
gbéŋi	<i>rot</i>	dāgálē	<i>rund</i>
dírī	<i>schwarz</i>	būrāmí	<i>unreif, grün</i>
būi	<i>weiß</i>	bōgàrē	<i>groß, wichtig</i>
nānī ~ nānē	<i>groß</i>	lāgí ~ lāgóm(ī) ~ lāgólī	<i>lebendig</i>
sénē~ sísíwà	<i>klein</i>	bégī ~ bérī	<i>unreif, weich</i>
gbēgí	<i>verwachsen</i>	pūmí	<i>neu</i>
bírīŋ	<i>stumpf</i>	vō:rí	<i>roh</i>
bīlī	<i>verdreht</i>		

#### Inchoative Eigenschaftsverben und Aspekt:

##### a) absolute Verbform

##### 14) kúmā:d pù:-rī

Maniok gut-ASS

“Der Maniok wurde schmackhaft.“, “Der Maniok war gut.“, “Maniok ist schmackhaft.“

##### 15) kúmā:d pù:-í-rī

Maniok gut-ZP-ASS

“Der Maniok schmeckte mir/uns.“, “Maniok schmeckt mir/uns.“

##### 16) kàŋ-nì

3ps#groß-ASS

“Er wurde größer.“, “Er war groß.“

##### 17) ā ŋéŋ-ñ pāi

2ps klug-NEG NEG

“Du bist nicht klug.“

##### b) Current Relevance

##### 18) kúmā:d pù:-rō

Maniok gut-CR

“Der Maniok ist/schmeckt gut.“

- 19) dālè lù:-rō  
Loch tief-CR  
“Das Loch ist tief.“
- 20) vā:lè lùb-tō  
Stein schwer-CR  
“Der Stein ist schwer.“

c) *Completive*

- 21) kàŋ.lé:-rì  
3ps#groß.CPL-ASS  
“Er ist groß gewesen/geworden.“
- 22) fùm pù:.lé:-rì  
Bier gut.CPL-ASS  
“Das Bier ist gut gewesen/geworden.“
- 23) góg dī:.lé:-rō  
Himmel hell.CPL-CR  
“Es ist hell geworden.“

d) *Imperfektiv*

- 24) lāg.ān-nì  
3ps#süß.IPF-ASS  
“Es ist/wird süß.“
- 25) lāg.ān lèṁ  
3ps#süß.IPF  
“Es wird schnell süß.“
- 26) mōm fī:-nì  
Wasser heiß#IPF-ASS  
“Das Wasser ist/wird heiß.“
- 27) ŋéŋ.ən-nì  
3ps#klug.IPF-ASS  
“Er ist klug/wird klüger.“

Andere Inchoativ-Verben (Positioner-, Wahrnehmungsverben):

- 28) vā sí-rō  
3pp setz-CR  
“Sie sitzen.“  
“They are seated.“
- 29) vā sí.ŋn-nì  
3pp setz.IPF-ASS  
“Sie sitzen/setzen sich.“  
“They are sitting/getting seated/going to sit down.“
- 30) vā sí.lé:-rō  
3pp setz.CPL-CR  
“Sie haben sich gesetzt.“
- 31) vā sí-rì  
3pp setz-ASS  
“Sie saßen/setzten sich.“
- 32) ŋ gā:-rō  
1ps wiss-CR  
“Ich weiß (es).“
- 33) ŋ gā:-nì  
1ps wiss#IPF-ASS  
“Ich weiß es/bin auf dem Laufenden.“

34) ṅ gâ:lé:-rō

1ps wiss.CPL-CR

“Ich habe es erfahren.“

35) ṅ gâ:-rì

1ps wiss-ASS

“Ich wusste es/erfuhr es.“

Derivation sekundärer Adjektive/Nomen von Eigenschaftsverben:

Tabelle 4: Suffix -í

Eigenschaftsverben			andere		
Verb	Nomen (qual.)		Verb	Nomen	
gbàg	gbàgí	sauer	bàg	fremdeln	bàgí Fremdeln
làg	làgí	süß	gùd	lähmen	gùrí Lahmer
ṅḃb	ṅḃbí	bitter	dòn	reden	dòní Gespräch
ṅó	ṅógí	gar	lú:	stehlen	lú:í Diebstahl

Tabelle 5: Derivationsuffixe (Ereignisnomen)

-[ə]lɛ, -[ə]rɛ, -[ə]nɛ, -[ə]m[i], z.B.

íg	> íg-əlè	schiefe(r,s)	kâ:	> kâ:-rè	stille(r,s)
lùb	> lùb-ərè	schwere(r,s)		lùb-ə̀nè	schwere (pl.)
bá:d	> bá:r-əm	bunte(r,s)	nù:	> nù:-rəm	fette (pl.)
gàṅ	> gāṅ	alte(r)			

Tabelle 6: Eine derivierte Form mit zwei Funktionen

lè:	breit, weit werden	> lè:rè	(1) Breite	(2) breite(r,s)
dū:	gut, nett werden	> dū:rím	(1) Güte	(2) gute(r,s), nette(r,s)
kpèg	dick (thick) werden	> kpègərè	(1) Dicke	(2) dicke(r,s)
gàṅ	altern	> gāṅ	(1) Alter	(2) alte(r,s)

Tabelle 7: Verschiedene Formen für verschiedene Funktionen

lù:	tief werden	> lù:rè	tiefe(r,s)	lù:lè	Tiefe
à:d	scharf werden	> à:rəm	scharfe(r,s)	à:rè	Schärfe
sú:d	schmutzig werden	> sú:rè	schmutzige(r,s)	sú:rəm	Schmutz

Tabelle 8: Lexikalisierte Pluralformen (attributiv)

gbàg	sauer werden	> gbàgərè, pl. gbàgə̀nè	sauere(r,s)
bù:	weich werden	> (nur VN) pl. bù:rəm	weiche (pl.)
múg	mehlig werden	> múgərè pl. múgə̀nè	mehlige(r,s)
sú:d	schmutzig werden	> sú:rè pl. sú:rəm	schmutzige(r,s)

Tabelle 9: konkurrierende Formen

ód	trocken werden	> ógí	pl. ógə̀nè	trockene(r,s)
		> ógò	pl. ógə̀nè	trockene(r,s)
		> ógərè		Trockenheit

ɲɔ̀b bitter werden > ɲɔ̀bí bittere(r,s)  
 > ɲɔ̀bàrè pl. ɲɔ̀bónè (1) Bitterkeit (2) bittere(r,s)

Tabelle 10: Attributive Funktion nicht belegt

kǎ:b kalt werden > kǎ:bàrè Kälte  
 nìg zäh werden > nìgàrè Zähigkeit  
 pù: gut werden > pù:rè Wohlgeschmack

Die folgenden Beispiele zum Beleg der "Doppelfunktion" von Ereignisnomen (attribtiv und als Kopfnomen):

- |   |  |
|---|--|
| 36) yíd lùbàrè<br>Person schwer<br>"ein wichtiger Mensch"                       | 37) yò: yíd lùbàrè<br>3ps#KOP Person schwer<br>"Er ist eine wichtige Persönlichkeit"   |
| 38) lùbàd ʔānì yò: nānì<br>Gewicht POS3ps KOP groß<br>"Sein Einfluss ist groß." | 39) yò: lùbàrè<br>3ps#KOP schwer<br>"Es ist gewichtig."  |
| 40) yíd lí:rè<br>Person schlecht<br>"Ein schlechter/böser Mensch"               | 41) yíd yò yò: lí:rè<br>Person DEM KOP schlecht<br>"Dieser Mensch ist schlecht/böse."  |
| 42) kó-ró lí:rè<br>3ps#tun-CR Bosheit<br>"Er hat etwas Gemeines getan."         |  |
| 43) kúm ɲɔ̀bàrè<br>Öl bitter<br>"Bitteres Öl"                                   | 44) kúm, ɲɔ̀bàrè ānì zǎb.gān-ń-nì<br>Öl Bitterkeit POS3ps abstoß.IPF-1ps-ASS<br>"Der Bittergeschmack des Öls ist mir zuwider." |

Ausschluss konkurrierender Lesarten bzw. syntaktischer Ambiguität:

- 45) yíd lí:rè  
Person böse/Bosheit  
"Ein böser Mensch", *aber nicht*: \*"die Bosheit der Person", vgl. dazu
- 46) yíd lí:rè ʔānì  
Person Bosheit POS3PS  
"die Bosheit der Person" (wörtl.: Die Person, ihre Bosheit)

Verbalnomen (Vorgangsnomen) von Eigenschaftsverben:

Tabelle 11: Form des Verbalnomens

Verb	Verbalnomen
lùb "schwer, wichtig werden"	lùbdì
ɲɔ̀b "bitter werden"	ɲɔ̀bdì



### 3. Prädikativisch

59) vā yò: nǔ:rì līgò      und      60) vā yò: līg nǔ:rì  
3pp KOP bauVN Haus                      3pp KOP Haus bauVN  
“Sie sind dabei, ein Haus zu bauen.“

61) bèléd yò: nállì  
Fett KOP schmilzVN  
“Das Fett ist dabei, zu schmilzen.“

Nicht eindeutig den Eigenschaftsverben zuzuordnende Fälle:

62) fūm nǔ:rì                      63) ān nǔ:rì  
Bier gärenVN                      Ding gärenVN  
“ausgegorenes Bier.“                      “etwas, das potenziell vergärt.“

### Abkürzungen

1pp	1. Person Plural
1ps	1. Person Singular
2ps	2. Person Singular
3ps	3. Person Singular
AG	Morphem zur Bildung von Agensnomen
CPL	Completive
CR	Current Relevance
DEM	Demonstrativpronomen
IPF	Imperfektiv
KOP	Kopulaverb
NEG	Negation
Obj	Objektpronomen
PFV	Perfektiv
POS	Possessivpronomen
SUB	Subordinationspartikel
Subj	Subjektpronomen
VN	Verbalnomen
ZP	zentripetal